



UMCS
UNIwersytet Marii Curie-SkŁodowskiej

Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
Katedra Hispanytyki
Plac Marii Curie-Skłodowskiej 4a
20-031 Lublin

Simposio Internacional de Traducción e Interpretación especializadas

Lublin, 21-22/04/2022

UMCS

(Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej)



Primera circular

El **Área de Estudios Hispánicos de la Universidad María Curie-Skłodowska** (Polonia) tiene el placer de invitar a todos los especialistas en Traducción y/o Interpretación especializada(s) al primer **Simposio Internacional de Traducción e Interpretación especializadas**, que se celebrará en los días 21-22 de abril de 2022. El Simposio se realizará en línea.

Las conferencias plenarias correrán a cargo de reputadas investigadoras en la materia:

Prof.^a Gloria Corpas Pastor de la Universidad de Málaga, España

Prof.^a María Jesús González Rodríguez de la Universidad de Bolonia, Italia

Prof.^a Agnieszka Biernacka de la Universidad de Varsovia, Polonia

Lengua oficial:

La lengua de trabajo del Simposio será el español.

Comité organizador:

Beata Brzozowska-Zburzyńska (UMCS)

Piotr Sorbet (UMCS)

Verónica Del Valle Cacela (UMCS)

Comité Científico:

Tereza Afonso, Universidad de Salamanca (España)

Ahmad Bassam, Université Alger II (Argelia)

Ioana Cornea, Universidad Nacional Autónoma de México-UNAM (México)

Ana Correia, Universidade do Minho (Portugal)

Jorge Díaz Cintas, University College London (Reino Unido)

Bachir Mahyub Rayaa, Universidad de Granada (España)

Esther Monzó Nebot, Universidad Jaume I de Castellón (España)

Wiaczesław Nowikow, Real Academia Española / Universidad de Łódź (Polonia)

Stéphane Oury, Université de Lorraine (Francia)

María Gabriela Piemonti, Universidad Nacional de Rosario (Argentina)

Luciana Pissolato, Pontificia Universidad Católica de Chile (Chile)

Fernando Prieto Ramos, Université de Genève (Suiza)

Enrique F. Quero Gervilla, Universidad de Granada (España)

Gabriel Quiroz Herrera, Universidad de Antioquia (Colombia)

Mariachiara Russo, Università di Bologna (Italia)

Giuseppe Trovato, Università Ca' Foscari Venezia (Italia)

Edyta Waluch-de la Torre, Universidad de Granada (España)

Joanna Wilk-Racięska, Universidad de Silesia (Polonia)

La publicación:

Se prevé la publicación de un volumen colectivo con las comunicaciones seleccionadas.

Página web:

La página web del Simposio estará disponible a finales de septiembre de 2021 (después de la publicación de la segunda circular).

Contacto:

e-mail: simtraesp@umcs.pl.

Segunda circular:

La publicación de la segunda circular está prevista para finales de septiembre de 2021. Esta comprenderá toda información específica sobre la forma y el plazo de envío de las propuestas de participación con comunicación, la cuota de inscripción al simposio, y otros datos de interés práctico.

Descripción:

Las propuestas de comunicaciones tendrán en consideración la lengua española, en cualquiera de sus variantes, como lengua de trabajo y se enmarcarán, principalmente, en las siguientes áreas temáticas.

Líneas temáticas:

- Traducción o interpretación en ámbito legal
- Traducción o interpretación en ámbito sanitario
- Mediación intercultural
- Traducción audiovisual
- Localización
- Traducción económica, comercial y financiera
- Traducción científico-técnica
- Traducción o interpretación institucional
- Didáctica de la traducción o interpretación especializada
- Nuevas tecnologías y traducción o interpretación especializada
- Estudios de corpus y traducción o interpretación especializada
- Terminología, lexicología, lexicografía
- Lenguajes de especialidad
- Interpretación a distancia